

# ITLAS MAGAZINE



FOUR-MONTHLY MAGAZINE - NEWS AND UPDATES FOR TIMBER PROFESSIONALS - YEAR 2012 N.3  
EDITOR-IN-CHIEF: SARA SALIN - PUBLISHER: ITLAS SPA - EDITORIAL OFFICE: VIA DEL LAVORO, 31016 CORDIGNANO - TREVISO - ITALY  
VIERMONATSZEITSCHRIFT MIT INFORMATIONEN UND AKTUALISIERUNGEN FÜR DEN HOLZFACHMANN - JAHR 2012 NR.3  
DIREKTOR: SARA SALIN - HERAUSGEBER: ITLAS SPA - REDAKTION: VIA DEL LAVORO, 31016 CORDIGNANO - TREVISO - ITALIEN

2012 03

4/9

Cinque Millimetri  
Like a second skin  
Cinque millimetri,  
wie eine zweite Haut



10/11

The real Made in Italy  
floor is called  
Assi del Cansiglio  
Der echte Fußboden  
Made in Italy heißt  
Assi del Cansiglio



12/14

Tavole del Piave  
tradition and elegance  
Tavole del Piave,  
Tradition und Eleganz

15

Legni del Doge  
love for wood  
Legni del Doge,  
die Liebe zum Holz

16/19

The elegant and  
timeless taste of  
I Grandi Classici  
Der elegante und  
unvergängliche  
Geschmack der  
Grandi Classici



20/21

The forest comes  
into the house  
Der Wald tritt  
in Ihr Haus

22/25

Oak renditions in the  
heart of the Dolomites  
Interpretationen in  
Eiche im Herzen der  
Dolomiten

26/27

Between liberty and  
modern style  
Zwischen Jugendstil  
und Modernität

28/29

Turkey, a long  
lasting relationship  
Türkel, eine  
langfristige Beziehung



30/31

Korea, the increasing  
importance of high  
quality products  
Korea, die zunehmende  
Bedeutung von qualitativ  
hochwertigen Produkten

32/33

Lithuania: the focus  
between nature  
and quality  
Litauen: der Fokus  
zwischen Natur  
und Qualität

34/40

International  
presence  
Internationale  
Präsenz

42/43

Blond bubbles,  
original Prosecco  
Blonde Perlage,  
echter Prosecco

## Leader

I t l a s ' m a i n strength is being Italian. For over thirty years the company, based just over fifty kilometres from Venice, produces wood floors in exclusive projects that in 2009 obtained the important attestation 100% Made in Italy Certificate at the Istituto per la Tutela dei Produttori Italiani (Institute for the Safeguard of Italian Producers) after a careful assessment. It is a company that has decided to go against the tide: while many in Italy nowadays outsource production to lower labour cost, Itlas has produced exclusively in its area since it was born, and still does so, availing itself of skilled workers that have years of experience in processing wood, guaranteeing with this choice the quality, originality but also the social value of its product. These are essential concepts in Itlas' ethos, always involved in the safeguard of the environment and sustainable production, but today more and more involved even in defending a product that is really Italian - a product that all around a world is synonym with high quality, good taste and creativity, one that encompasses the culture as well as the social and relational quality that is born and develops in the company-family and in the area. A product that is designed, created and grows in Italy thanks to the entrepreneurial abilities of a Country characterised by great artisan traditions. A product that for this reason is renown and appreciated all around the world. For all these reasons, Itlas means Italy. Choosing a floor made by Itlas means choosing the guarantee of a wood floor that is authentically Italian.

Sara Salin

## Anführer

Die Stärke von Itlas ist die Tatsache, eine italienische Firma zu sein. Seit über dreißig Jahren erzeugt der Betrieb, der nur wenig mehr als fünfzig Kilometer von Venedig entfernt ist, Holzfußböden auf exklusive Projekte, die im Jahre 2009 nach einer genauen Prüfung das Attest 100% Made in Italy Certificate vom Institut zum Schutz der italienischen Hersteller erhielten. Eine Firma, die beschlossen hat, gegen den Strom zu schwimmen: während heute viele in Italien die Produktion ins Ausland verlegen, um Arbeitskosten zu sparen, erzeugt Itlas seit ihrer Gründung ausschließlich im eigenen Land und wird auch weiter mit ihren seit Jahren auf die Bearbeitung von Holz spezialisierten Fachleuten auf diesem Weg weiter machen. Diese Wahl gewährleistet Qualität und Originalität, steigert aber auch den sozialen Wert des eigenen Produktes. Es handelt sich um grundlegende Konzepte in der Philosophie von Itlas, die schon immer auf den Schutz der Umwelt und eine umweltfreundliche Produktion Wert gelegt hat, aber heute immer mehr in erster Linie für ein wirklich italienisches Produkt eintritt. Ein Produkt, das auf der ganzen Welt Synonym für erstklassige Qualität, guten Geschmack und Kreativität ist. Ein Produkt, das Kultur und soziale Qualität in sich vereint, das im Familienbetrieb und im Umkreis entsteht und entwickelt wird. Ein Produkt, das dank der unternehmerischen Fähigkeiten eines Landes mit großer Handwerkstradition in Italien entsteht und entwickelt wird. Ein Produkt, das gerade deshalb auf der ganzen Welt bekannt und geschätzt ist. Aus all diesen Gründen bedeutet Itlas Italien. Einen Holzfußboden von Itlas wählen bedeutet, die Garantie eines echten italienischen Holzfußbodens zu wählen.

03  
2012

### ITLAS MAGAZINE

Four-monthly magazine  
news and updates for  
timber professionals  
Year 2012 n.3

**Editor-In-Chief:** Sara Salin

**Publisher:** Itlas spa

**Editorial Office:** via del Lavoro,  
31016 Cordignano - Treviso - Italy

**Drafting:** Sara Cadel,  
Laura De Luca, Sara Salin

**Graphic design:** Extreme srl

**Print:** Imoco spa





# Cinque millimetri

## Like a second skin

## Wie eine zweite Haut

There's a new project at Itlas – and this time, it is not a floor. The new entry in the range offered by the Veneto-based company – revealed in October during Made Expo 2011 – is called Cinque Millimetri (Five Millimetres). A name which gives away the essence of the project: five millimetres of French oak hardwood, to cover any surface.

Patrizio Dei Tos, Itlas' patron, likes to describe it as a "wooden skin". It is in fact an actual second skin for your home and any room you want to renovate or simply refresh aesthetically.

From a floor you don't like any more or that is worn or has lost its original shine, to walls to which you want to add panelling, to doors to be coated and that can become one with the walls, down to wardrobe doors, wall cupboards, kitchens and furniture.

In short, a highly innovative solution for all the needs of those who want to change easily, and most of all quickly, without having to undergo an extenuating house move to set up, as has been happening up until now, an actual building site in their own home – with all the inconveniences that follow.

In fact, Cinque Millimetri is a practical product, that is fitted directly onto the existent surfaces.

Thanks to its limited thickness, it is even possible to use it to cover any type of pre-existing floor without interfering with the structural elements of the house.

Es gibt ein neues Projekt im Hause Itlas. Und diesmal handelt es sich nicht um einen Fußboden. Die „new entry“ in der von der venetischen Firma vorgeschlagenen Produktreihe – im Oktober anlässlich der Made Expo 2011 bereits vorangekündigt – heißt Cinque Millimetri. Ein Name, der in sich die Essenz des Projekts einschließt: fünf Millimeter edles französisches Buchenholz zur Verkleidung jeder Oberfläche. Der Geschäftsführer von Itlas, Patrizio Dei Tos, bezeichnet sie gern als "Holzhaut". Und zurecht, denn es handelt sich um eine echte zweite Haut für das eigene Heim und für jedes Ambiente, das renoviert oder in dem einfach die Ästhetik erneuert werden soll. Vom Fußboden, der nicht mehr gefällt oder der bereits abgenutzt und seinen ursprünglichen Glanz verloren hat, den Wänden, die getäfelt werden sollen, den zu verkleidenden Türen, die eine Einheit mit der Wand bilden können, bis zu den Türen von Kleiderschränken, Hängeschränken, Küchen, Möbeln. Kurz gesagt, eine äußerst innovative Lösung für alle Anforderungen, wenn man einfach und vor allem schnell Änderungen vornehmen möchte, ohne sich entnervende Umzügen zu unterziehen, um eine echte Baustelle im Haus einzurichten, wie es bis jetzt der Fall war. Mit allen Beschwerlichkeiten, die daraus resultieren. Cinque Millimetri ist ein praktisches Produkt, das direkt an den bestehenden Oberflächen angebracht wird.

cinque**5**MILLIMETRI





Like a second skin  
Wie eine zweite Haut



**NEW PRODUCT**

DAS NEUE PRODUKT

---



Just like armoured doors, which in any case always feature a sufficient slack for the new coating.

Floors, ceilings, walls, doors, furniture, bathrooms... Itlas' idea was to create a totally new product, not present in the market up until now, to meet the growing needs of the same market, at the same time keeping all the features and peculiarities which characterise Itlas' production – only water-based varnishes are used during the phases of manufacturing and processing.

Cinque Millimetri has an exclusive design. The boards – offered in nine very fashionable finishes and in various sizes – feature tongue and groove joints to facilitate fitting, which is made applying onto the surface to be coated a mono-component silanic adhesive that has been purposely studied for this particular product. The product hardens with air humidity and in the space of 36-48 hours transforms into an adhesive glue that is tear, water, temperature and wear proof. An easy, rapid and only slightly invasive system that also features an excellent humidity resistance as well as high soundproof qualities. A couple of days and the room appears completely different. Or, as Patrizio Dei Tos would say, the room completely changes its skin!

Dank der geringen Stärke kann auch jeder bereits bestehende Fußboden verkleidet werden, ohne an den strukturellen Elementen des Hauses Hand anlegen zu müssen. Wie z.B. Sicherheitstüren, die in jedem Fall immer so konzipiert sind, dass es genügend Raum für neue Verkleidungen gibt. Fußböden, Decken, Wände, Türen, Möbel, Bäder... Die Idee von Itlas war die, ein komplett neues Produkt zu kreieren, das bis jetzt noch nicht auf dem Markt war, um den immer stärkeren Anforderungen von Seiten des Marktes selbst zu entsprechen, bei gleichzeitiger Beibehaltung aller Eigenschaften und Besonderheiten, die schon immer die Produkte von Itlas ausgezeichnet haben: bei der Bearbeitung und Behandlung werden ausschließlich Wasserlacke verwendet. Das Design von Cinque Millimetri ist exklusiv. Die Dielen – lieferbar in neun modernen Ausführungen und in verschiedenen Abmessungen und ausgestattet mit Feder- und Nutverbindungen zur Erleichterung der Verlegung - die durch Anbringen eines eigens für dieses besondere Produkt entwickelten Silan-Einkomponentenklebers an der zu verkleidenden Oberfläche erfolgt. Der Klebstoff härtet durch die Luftfeuchtigkeit innerhalb von 36-48 Stunden und bildet einen gegen Risse, Wasser, Temperatur und Alterung beständigen Kleber.

Ein einfaches, rasches und unkompliziertes System mit ausgezeichneter Beständigkeit gegen Feuchtigkeit und hoher Geräusch dämpfender Wirkung. In wenigen Tagen erhält Ihr Ambiente ein komplett neues Aussehen. Oder besser, wie Patrizio Dei Tos sagt, eine völlig neue Haut!





**NEW PRODUCT**

DAS NEUE PRODUKT

**BOARD MEASUREMENTS**

Width: 130/160 mm  
Length: 500/1500 mm  
Thickness: 5 mm

**ABMESSUNGEN DER DIELEN**

Breite: 130/160 mm  
Länge: 500/1500 mm  
Stärke: 5 mm

**ESSENCE**

French oak

**HOLZART**

Französische Eiche

**FINISHES**

Range of 9 finishes, both classic and trendy

**AUSFÜHRUNGEN**

9 Ausführungen, sowohl klassische als auch trendy

**FITTING**

Application to the surface to be coated of a mono-component silyanic adhesive purposely designed for this product

**VERLEGUNG**

Applikation eines eigens für dieses Produkt entwickelten Silan-Einkomponentenklebers auf der zu verkleidenden Oberfläche

**FEATURES**

Quick and practical application, without any need to operate on the structural elements. Excellent humidity resistance. Excellent soundproof qualities.

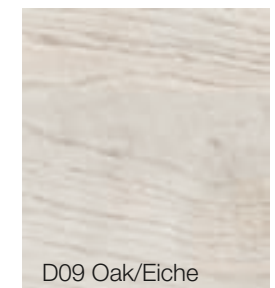
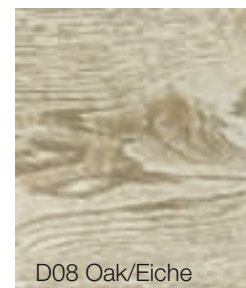
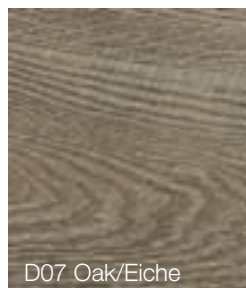
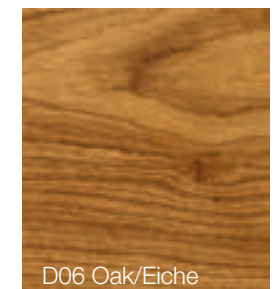
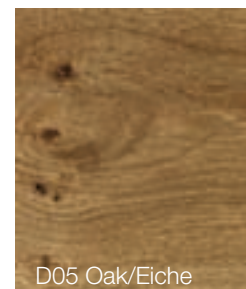
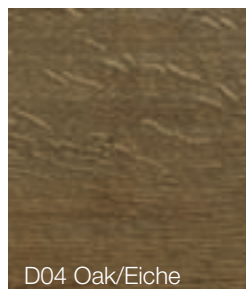
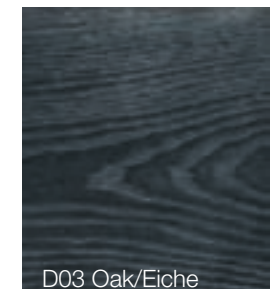
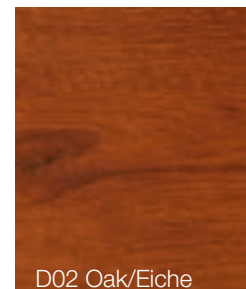
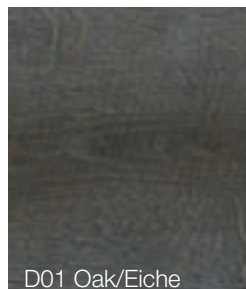
**EIGENSCHAFTEN**

Schnelle und einfache Verlegung, ohne Eingriffe an den strukturellen Elementen. Hohe Beständigkeit gegen Feuchtigkeit. Ausgezeichnete Geräusch dämpfende Eigenschaften.



A range of nine finishes both classic and trendy.

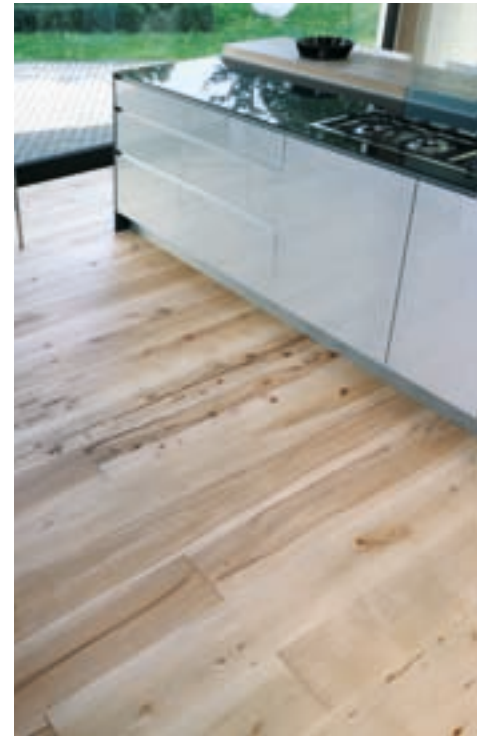
*Eine Reihe von neun beendet sowohl klassisch und trendy*







The real  
Made in Italy  
floor is called  
Assi del Cansiglio



It is the most ambitious of the projects born at Itlas, at the end of 2009. A floor, but also and most of all an entrepreneurial challenge based on the synergy between public and private, between Itlas and Veneto Agricoltura, the agency that supervises the forests of the Veneto region, where Itlas is based.

With "Assi del Cansiglio", the company has chosen to launch a completely new product on the market, that uses beech wood from an antique forest of noble origin, the Cansiglio forest, set in the North-East of Italy, a few kilometres from where the company is based. In the past, its beech trees were used to make oars for the Republic of San Marco's galleys. Today, after a long period where it was only used as firewood, the Cansiglio forest's beech has become an exclusive floor, that has been awarded the certifications PEFC, FSC-COC and 100% made in Italy, and is offered in six prestigious finishes. In addition to re-ennobling a wood that used to be laid in famous houses and which has then lived a long period of anonymity, with the "Assi del Cansiglio" Itlas is committed to offering more and more concrete solutions for sustainable forest management, for the traceability of a product certified to be totally Italian, producing a zero-kilometre, autochthonous and healthy product.







*Assi del Cansiglio*<sup>®</sup>



# Der echte Fußboden Made in Italy heißt Assi del Cansiglio

Das ehrgeizigste Projekt, das Ende 2009 im Hause Itlas entwickelt wurde. Ein Fußboden, aber vor allem eine unternehmerische Herausforderung, entstanden aus der Synergie zwischen öffentlicher und privater Initiative zwischen Itlas und Veneto Agricoltura, der Agentur, die die Oberaufsicht über die Wälder der Region Venetien über hat und in der die Firma Itlas ihren Sitz hat.

Mit "Assi del Cansiglio" bringt die Firma ein vollkommen neues Produkt auf den Markt, das aus Buchenholz aus einem alten Waldbestand edlen Ursprungs, dem Wald des Cansiglio, besteht, der im Nordosten Italiens, nur wenige Kilometer entfernt vom Firmensitz der Itlas liegt. Die Buchen dieses Waldes wurden einst zur Herstellung der Ruder für die Galeeren der Republik San Marco verwendet. Heute, nach einer langen Zeit, während der das Holz nur mehr als Brennholz verwendet wurde, wird die Buche des Bosco del Consiglio zu einem exklusiven, PEFC, FSC-COC zertifizierten und 100% in Italien hergestellten Fußboden, der in sechs eleganten Ausführungen angeboten wird.

Abgesehen von der erneuten Aufwertung eines Holzes, das einst für Fußböden von berühmten Villen verwendet wurde und dann viele Jahre lang in Vergessenheit geriet, ist Itlas mit dem Projekt "Assi del Cansiglio" die Verpflichtung eingegangen, mit der Erzeugung eines autochthonen und gesunden Fußbodens immer konkretere Lösungen für ein 100% in Italien hergestelltes Produkt aus sozial verträglicher und wirtschaftlich tragbarer Waldbewirtschaftung zu liefern.





# Tavole del Piave tradition and elegance

## Tavole del Piave Tradition und Eleganz

Tavole del Piave ist eine qualitativ hochwertige dreischichtige Diele, die aus dem Kult der Tradition, der Liebe zum Holz und der Vorliebe für handwerkliche Bearbeitung entsteht. Mit diesem Projekt hat Itlas die Fußböden alter Zeiten wieder entdeckt und stellt sie heute mit demselben Wert und derselben Emotion erneut her. Tavole del Piave ist eine Diele mit großem Format für Fußböden, Decken und Verkleidungen.



*Tavole del Piave*

Tavole del Piave is a prestigious three-layer planking born from the cult for tradition, from love for wood and from a taste for hand-crafting. With this project, Itlas has rediscovered the floors of yore, presenting them again with the same value and the same emotion. Tavole del Piave is a plank of large size, for floors, dropped ceilings and cladding.

Entirely produced in Italy, Tavole del Piave is a stable prefinished, because it uses a birch multilayer support specifically created to eliminate any dynamic tension and guarantee maximum stability over time; it is ecological, because it uses biological varnishes and adhesives that comply with the strictest European regulations; it is precise, because it has centesimal perimetric joints which guarantee perfect flatness, with infra-red computerised laser controls; technological, because it originates from a controlled production, from the treatment of the support and noble essence to the varnishing, down to the final storage; resistant, thanks to the birch plywood support and the application of eight coats of ceramic UV-desiccated varnish; safe because it is produced following the most demanding standards concerning protection and safety, proven by the certifications obtained.

Tavole del Piave is a product that is suitable and recommended for floor heating systems.

Die zur Gänze in Italien hergestellten Tavole del Piave sind ein vorgefertigtes Produkt auf Birken-schicht-holz-basis, die jede Bewegungsspannung beseitigt und höchste Stabilität im Laufe der Zeit gewährleistet; ökologisch, da nur umweltfreundliche Lacke und Klebstoffe verwendet werden, die den strengsten europäischen Normen entsprechen; präzise, dank der exakten Maßhaltigkeit der unlaufenden Nut- und Feder-elemente mit computerisierter Lasersteuerung, die eine perfekt ebene Oberfläche gewährleistet; technologisch, da sie aus einer kontrollierten Produktion stammen, von der Behandlung der Trägerschicht und der Deckschicht, bis zur Lackierung und anschließenden Lagerung; widerstandsfähig dank der Birken-schicht-holz-basis und der Applikation von acht dünnen Keramik-lackschichten mit UV-Trocknung; sicher, da gemäß der strengsten Vorschriften in Hinblick auf Schutz und Sicherheit hergestellt, wie aus den erhaltenen Zertifizierungen hervorgeht. Tavole del Piave sind die optimale Wahl bei Fußbodenheizungen.

C37 ROVERE LA CANTINA



C29 ROVERE CARTIZZE



## The new finishes? We chose them with an App

The collection of oak wood floors Tavole del Piave is now even more enriched. A series of new colour pigmentations which recall, in their peculiarity, the land of the Veneto region, and which go to join the successful and very trendy finishes that are the greys and dove-colour offers designed by Itlas.

New finishes which in this instance we present together with some of the most appreciated and requested floors, such as Rovere del Borgo, Rovere Tabià and Rovere Pinot. All floors offered are in French oak, birch and fir plywood, PEFC and FSC certified, and processed with vinyl adhesives and non-toxic water-based varnishes.

The boards shown in these pages have particular measurements: 38 centimetres in width by a length of 3 metres and 80 centimetres.

**C37 ROVERE LA CANTINA** is a finish characterised by an opaqued effect. The tone between grey and dove is obtained thanks to a soft coating of coloured patinas. The boards - individually treated with artisan brushing - are bevelled along the whole perimeter.

**C29 ROVERE CARTIZZE** is a finish of a particularly light colour, tending towards grey, with a natural wax effect. This is made possible thanks to a soft coating of coloured patinas and transparent water-based varnishing. The boards - individually treated with artisan brushing - are bevelled along the whole perimeter.

## Die neuen Ausführungen? Sie wurden mit einer Applikation gewählt

Die Kollektion der Eichenholzböden von Tavole del Piave wird noch reichhaltiger. Eine Reihe von neuen Farbtönen, die auf Grund ihrer Eigenheit an die Erde Venetiens erinnern und die zusammen mit den bereits erfolgreichen und modernen Farben, wie das Grau und das Taubengrau von Itlas, angeboten werden.

Neue Ausführungen, die wir bei dieser Gelegenheit mit einigen unserer anderen sehr geschätzten und gefragten Fußböden präsentieren, Rovere del Borgo, Rovere Tabià und Rovere Pinot. Alle vorgeschlagenen Fußböden sind aus französischer Eiche, Birken- und Fichtensperrholz, PEFC und FSC zertifiziert, hergestellt mit Vynilklebern und ungiftigen Wasserlacken.

Die auf diesen Seiten abgebildeten Holzdielen weisen Sonderformate auf: 38 cm Breite und 3 m und 80 cm Länge.

**C37 ROVERE LA CANTINA:** dieses Finish zeichnet sich aus durch den matten Effekt. Der graue und taubengraue Farbton wird dank des Auftragens einer farbigen Patina erreicht. Die einzeln mit handwerklicher Bürstung bearbeiteten Dielen sind umlaufend abgekantet.





C39 ROVERE MARZEMINO



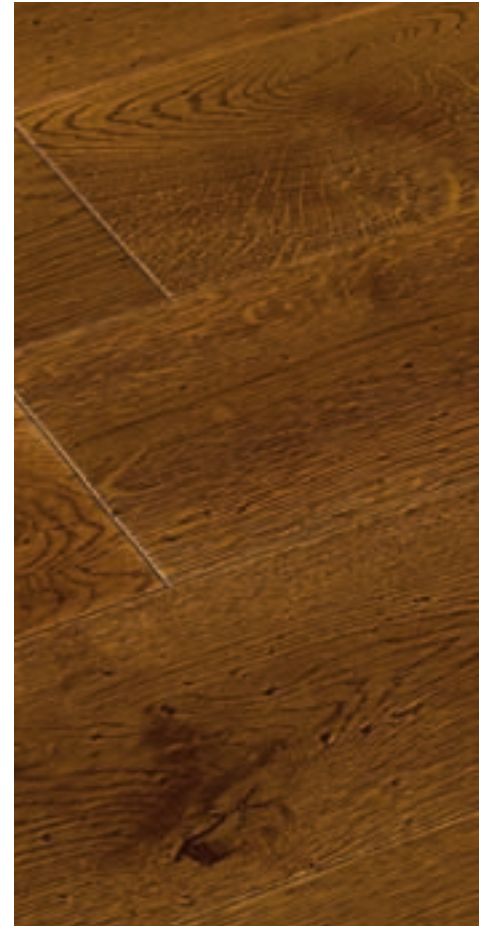
**C39 ROVERE MARZEMINO** is a finish with grey-dove tones and an opaqued effect. The particular pigmentation is obtained thanks to a soft coating of coloured patinas, while the transparent water-based varnishing confers to this floor an opacity that makes it unique. The boards - individually treated with artisan brushing - are bevelled along the whole perimeter.

**H54 ROVERE BARRICATO** is a finish of very warm colour, obtained thanks to a soft coating of coloured patinas. The natural wax effect polishing is given by water-based varnishing. The boards - individually treated with artisan brushing - are bevelled along the whole perimeter.



*Tavole del Piave*

H54 ROVERE BARRICATO



**C29 ROVERE CARTIZZE:** Finish mit besonders heller, ins Graue tendierender Färbung und dem Effekt von natürlichem Wachs durch das sanfte Auftragen einer farbigen Patina und einer Schicht transparentem Wasserlack. Die einzeln mit handwerklicher Bürstung bearbeiteten Dielen sind umlaufend abgekantet.

**C39 ROVERE MARZEMINO:** Finish mit gräulich-taubengrauer, matter Färbung, die dank des sanften Auftragens einer farbigen Patina erzielt wird, wähen der transparente Wasserlack diesem Fußboden einen matten Effekt verleiht, der ihn einzigartig macht. Die einzeln mit handwerklicher Bürstung bearbeiteten Dielen sind umlaufend abgekantet.

**H54 ROVERE BARRICATO:** Finish mit sehr warmem Farbton, der durch das sanfte Auftragen einer farbigen Patina erzielt wird. Der transparente Wasserlack verleiht dem Fußboden den natürlichen Glanz von Wachs. Die einzeln mit handwerklicher Bürstung bearbeiteten Dielen sind umlaufend abgekantet.





## Legni del Doge love for wood

Legni del Doge is a two-layer prefinished wood floor with which Itlas has created a product that is practical, easy to lay, stable and resistant. A prefinished wood floor which keeps its quality, elegance and naturalness over time.

Entirely produced in Italy, Legni del Doge is a stable product thanks to its birch plywood support, specifically designed to eliminate any dynamic tension and to guarantee maximum

stability in time; it is ecological, because it uses ecological varnishes and adhesives that comply with the strictest European regulations; it is precise, because it has centesimal perimeter joints with computerised laser control to guarantee perfect planarity; it is technological, because it comes from a controlled production, from treatment of the support and of the noble essence to varnishing, down to the final storage; it is resistant, thanks to the birch

plywood support and the application of eight coats of ceramic UV-desiccated varnish (ecological); it is safe, because it is produced according to the strictest standards in terms of protection and safety, as the certifications obtained demonstrate.

Legni del Doge is suitable and recommended for underfloor heating systems.



## Legni del Doge die Liebe zum Holz

Legni Del Doge ist einen Dielenbelag aus Massiv-Edelholz und einem Mehrschichtträger aus Birkenholz mit kalibrierten Nut-Feder-Verbindungen an den vier Seiten. In unterschiedlichen Formaten, verschiedenen Holzarten und zahlreichen Oberflächenveredelungen, insbesondere auf Eichenholz erhältlich. Einfach und schnell zu verlegen. Ein Fertigparkett Parkett, die im Laufe der Zeit erhält die Qualität, Eleganz und Natürlichkeit. 100% Made in Italy, Legni del Doge ist ein Fertigparkett stabil, weil sie eine Basis aus Birkenperrholz speziell

entwickelt, um beliebige dynamische Spannung aufheben und gewährleisten maximale Stabilität über die Zeit nutzt, weil es umweltfreundlicher Farben und Klebstoffe, die die strengsten ökologischen erfüllen nutzt europäischen Vorschriften; gerade weil es hat hunderte von peripheren Gelenke mit Laser-Steuerrechner auf perfekte Planlage zu gewährleisten; Technologie, weil sie aus einer kontrollierten Herstellung, Behandlung, Betreuung und edle Essenz der Malerei stammt bis zur endgültigen Lagerung, dank der starken Unterstützung Birkenperrholz und eine Anwendung von acht Lagen von keramischen Farbe trocknen UV (ökologische) sicher, denn es wird nach den höchsten Standards in punkto Sicherheit und die Sicherheit hergestellt, wie von den Zertifikaten erhalten wurden.

Legni del Doge ist ein geeignetes Produkt zu empfehlen und in der Gegenwart von einer Fußbodenheizung.



*Legni del Doge®*



The elegant  
and timeless  
taste of  
I Grandi Classici

Der elegante  
und unvergängliche  
Geschmack der  
Grandi Classici

It was love for traditions and for our past that inspired the return to that refined and evergreen style that is the leitmotiv of I Grandi Classici (The Great Classics), a project born from a careful study of historical European homes in very strict symbiosis with culture and the passion for wood.

From antique to Hungarian herringbone, from the Chantilly and Chevron compositions to the noble Versailles, I Grandi Classici present a line of wood flooring that recalls the splendour of an illustrious past, but also the recovery or revision to a decidedly modern version of certain floors belonging to the second half of the French 20th century, of a particularly strong taste and especially suited to large living spaces.

Die Liebe zur Tradition und zu unserer Vergangenheit haben zur Wiederkehr jenes eleganten und unvergänglichen Stils geführt, der das Leitmotiv der I Grandi Classici ist, eines Projekts, das aus einer sorgfältigen Studie des Dekors der alten europäischen Villen in engster Symbiose mit der Kultur und Liebe zum Holz entsteht.

Vom alten Fischgrätenparkett bis zum ungarischen Fischgrätenparkett, von den Kompositionen Chantilly und Chevron zu den edlen Versailles, schlugen I Grandi Classici eine Holzbodenlinie vor, die an den Prunk einer glänzenden Vergangenheit erinnert, aber auch an die moderne Interpretation gewisser Fußböden aus der zweiten Hälfte des französischen zwanzigsten Jahrhunderts, mit seinen klaren Linien, die vor allem für große Wohnräume geeignet sind.

iGrandiClassici®



## The compositions

Typical of noble and classic furnishing, today the compositions are largely popular even in contemporary rooms. I Grandi Classici guarantee the customisation of a room, even thanks to the particular optical effects they produce. The compositions can also be used to correct some geometric irregularities of the house thanks to the large range of geometric layouts offered, both classic or arty.

## Die Kompositionen

Die für die klassischen Einrichtungen adeliger Wohnsitze typischen Kompositionen finden auch heute im modernen Einrichtungsstil großen Anklang. I Grandi Classici gewährleisten die persönliche Gestaltung des Ambiente dank ihrer besonderen optischen Effekte. Die Kompositionen können jedoch auf Grund des reichhaltigen Angebots von geometrischen Mustern, sowohl in klassischer als auch künstlerischer Stilrichtung, auch zur Korrektur von geometrischen Unregelmäßigkeiten der Wohnräume verwendet werden.





Towards the end of the Middle Ages, it became very popular to combine different species and colours in wood floor designs. The result was the creation of actual chromatic artworks, able to create schemes and designs that were very original and of great warmth. From the middle of the XVII century onwards, the inlay technique was developed, using rare and prestigious woods. To suit the new taste for aesthetically pleasing, refined and exclusive products, I Grandi Classici propose both tiles with compositions of different wood species and with colour contrast of great effect, and tiles with inlay décor, even with original design created exclusively for the client, granting the products a touch of inimitable style.

## The tiles Das Tafelparkett

Gegen Ende des Mittelalters war die Vorliebe für aus verschiedenen Holzarten und Farben bestehende Fußböden sehr verbreitet. Es entstanden auf diese Weise echte Farbkunstwerke mit sehr originellen Mustern, die große Wärme ausstrahlten. Ab Mitte des XVII. Jahrhunderts entwickelte sich die Intarsientechnik, für die seltene und wertvolle Holzarten verwendet wurden. Als Antwort auf den wieder aufblühenden Sinn für das Schöne, Elegante und Exklusive schlugen I Grandi Classici sowohl Tafelparkettböden aus verschiedenen Holzarten mit effektvollen Farbkontrasten vor, als auch Tafelparkett mit Intarsiendekor, auch nach origineller und exklusiver Kundenzeichnung, die dem Fußboden einen unnachahmlichen Stil verleihen.

# The herringbone

It has very antique origin. It dates back to ancient Rome, when it became popular to not only use wood for the floors of the plushiest homes and palaces, but also to lay wood boards to create particular designs. Today, these houses and precious floors are being revalued with a more modern design.

## Das Fischgrätenparkett

Das Fischgrätenparkett geht zurück auf die Zeit des alten Roms, als nicht nur die Verwendung von Holz für die Fußböden der Häuser und prunkvollen Villen aktuell wurde, sondern auch die Verlegung von Holzfußböden mit besonderen Mustern. Heute werden diese Häuser und die wertvollen Fußböden mit einem Design moderneren Konzepts, passend zu modernen Einrichtungen, wieder aufgewertet.



**iGrandiClassici®**







This area is one of the most antique and rich of history, and part of one of the most characteristic towns in the North-East of Italy, Vittorio Veneto. Precisely Serravalle, set in the northernmost part of the city, once well distinct from all the other suburbs and today considered its real antique heart, much loved by the citizens of Vittorio if no other reason than the sanctuary that rises there, on the Marcantone mountainside: Sant'Augusta sanctuary, a centuries-old place of worship which hosts the remains of the martyr and Serravalle patron, who according to Christian tradition was martyred by her father, Manducco, reknown dignitary who built his castle here and opposed his daughter's conversion.

Here, amid the alleys of Serravalle, a building has been recently recovered for residential use, creating some private apartments. The renovation of one of these flats included the fitting of wood floors and the choice was the most typical one could expect: **Assi del Consiglio**,

The forest  
comes  
into the  
house

Der Wald  
tritt in  
Ihr Haus

floors in beech wood from a forest a few kilometres from the house, the Cansiglio forest.

A perfect choice, to say the least. Who designed the apartment – set on two levels with a mezzanine and exposed beams – opted for the **Beech del Cimbri** finish, which features a very natural colour, particularly suited to a modern living concept. The finish has a bleached effect and is characterised by some very original structural work, which creates a sort of pitting along the whole board. The result is a collection of very bright spaces, with the large beech boards being the protagonists in a décor in some way minimalist, of extremely modern taste.

Inside, the beech of **Assi del Cansiglio**. Outside, a town that from the Most Serene Republic of Venice – which gets the timber to produce oars for its galleys from the Cansiglio forest – received great contribution to its economy, already well-affirmed in the previous centuries thanks to the flourishing mercantile traffic and to its numerous artisan businesses.

A coincidence that was extraordinarily wanted.

Wir befinden uns im ältesten, geschichtlich sehr interessanten Teil einer der charakteristischsten Kleinstädte im Nordosten Italiens, in Vittorio Veneto. Genauer gesagt in Serravalle, das im nördlichen Teil der Gemeinde liegt und einst deutlich abgetrennt war von den anderen Vororten, heute jedoch als der echte alte Stadtkern betrachtet wird, geliebt von den Bürgern der Stadt Vittorio Veneto, auch vor allem wegen der Wallfahrtskirche, die sich dort auf den Hängen des Monte Marcantone erhebt: die Wallfahrtskirche Sant'Augusta, ein jahrhundertalter Ort des Kultes und Sitz der Reliquien der Märtyrerin und Schutzpatronin von Serravalle, die nach christlicher Überlieferung vom Vater Manducco, einem gotischen Würdenträger, gemartert wurde, der hier sein Schloss errichtete und sich der Bekehrung seiner Tochter widersetzte.

In den alten Gässchen von Serravalle wurde vor Kurzem ein altes Gebäude renoviert, in dem sich jetzt einige Appartements befinden. In einem dieser Appartements sollte ein Holzboden verlegt werden und die Wahl fiel auf den charakteristischsten, den man sich erwarten konnte: die **Assi del Cansiglio**, einen Buchenholzboden,



der eben aus den Wäldern des nur wenige Kilometer entfernt liegenden Cansiglio stammt.

Eine perfekte Wahl. Der Planer des Appartements - auf zwei Ebenen mit sichtbaren Balken – hat das Finish **Buche del Cimbri** gewählt, mit der sehr natürlichen Farbe, die besonders geeignet für modernes Wohnen ist. Das Finish hat einen beinahe weißlichen Effekt und zeichnet sich aus durch einen sehr originellen strukturellen Aufbau, der eine Art von Punkten längs der gesamten Diele zur Folge hat. Das Resultat sind sehr helle Räume mit den großen Buchenholzdielen, die Protagonist in einer in gewisser Hinsicht sehr minimalistischen und extrem modernen Einrichtung sind.

Im Inneren das Buchenholz der **Assi del Cansiglio**. Außen ein Städtchen, das von der Republik Venedig selbst – derselben, die aus den Buchenwäldern des Cansiglio Holz für die Herstellung der Ruder der Galeeren gewann – einen immensen Impuls für seine Wirtschaft erhielt, die bereits in den vergangenen Jahrhunderten dank eines blühenden Handels und der zahlreichen handwerklichen Tätigkeiten sehr gefestigt war. Ein Zufall, der gewollt war.





# Oak renditions in the heart of the Dolomites

Emanuel Kostner is a young architect who lives and works in Corvara in Badia (Bz). After various experiences abroad, he now collaborates with the Hermann Kostner studio for interior and exterior design, especially in the hotel, residential and urban fields. He has signed projects in the regions of Alto Adige, Trentino, Veneto and Val d'Aosta.

Emanuel Kostner ist ein junger Architekt, der in Corvara (Bz) lebt und arbeitet. Nach diversen Erfahrungen im Ausland arbeitet er heute mit dem Architektenbüro Hermann Kostner zusammen an der Planung von Innen- und Außeneinrichtungen, vor allem im Hotel- und Wohnbaubereich, sowie in der Städteplanung. Er hat Projekte in Südtirol, in der Provinz Trient, in Venetien und im Aostatal unterzeichnet.

Outside, the Dolomites. Inside, terseness. Outside, the tradition of one of the most antique and appreciated valleys in the Alto Adige region. Inside, an innovative design that combines context and functionality. This is Corvara, in the pulsating heart of the Badia Valley: the private residence and office of a professional have been created and designed keeping light and wood at the centre of the single projects. If the light is that which irradiates from a bright landscape, the wood chosen as protagonist is Itlas wood, adopted in two different solutions but the same finish: **Oak Colli Trevigiani**. For the house, it was opted for **Tavole del Piave**, while for the office the professional preferred to alternate the ample perspectives of the large size planking, to the necessity of a floor at the same time beautiful and highly usable.





# Interpretationen in Eiche im Herzen der Dolomiten

Draußen die Dolomiten. Drinnen das Essentielle. Draußen die Tradition eines der ältesten und beliebtesten Täler von Südtirol. Drinnen ein innovatives Design, das Kontext und Zweckmäßigkeit in Einklang bringt. Wir befinden uns in Corvara, im pulsierenden Herzen des Abteitales: das Privathaus und Studio eines Professionisten wurde entworfen, um Licht und Holz in den Mittelpunkt des Projekts zu rücken. Das Licht strahlt aus einer leuchtenden Landschaft, das Holz, der Protagonist, stammt von Itlas, in zwei verschiedenen Lösungen aber in derselben Ausführung: **Eiche Colli Trevigiani**.

Für das Privathaus wurden die **Tavole del Piave** gewählt, während man für das Studio des Professionisten Dielen mit großen Abmessungen vorzog, für einen schönen und gleichzeitig äußerst widerstandsfähigen Fußboden.





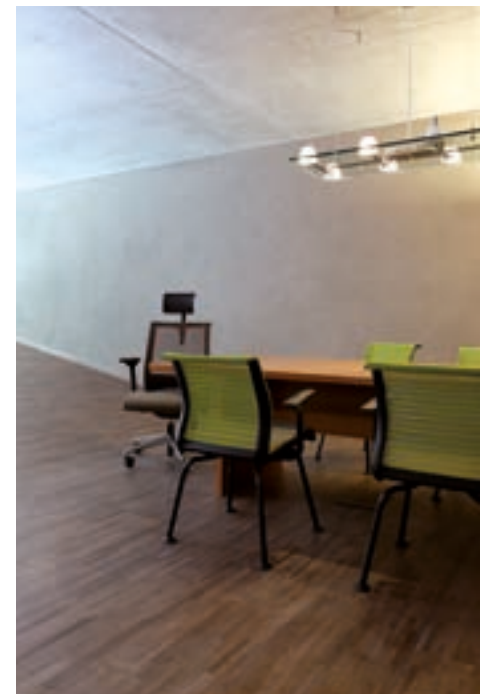
**Oak Colli Trevigiani** is a very particular finish, obtained by processing the wood's surface with soft brushing and a coat of antiquing patinas. Lacking any structural work, this finish from the **Tavole del Piave** collection is characterised by its nuance, that tends toward purplish.

This is enhanced by the final application of water-based varnish.

The same finish was chosen to furnish part of the floor and of the panelling of the owner's office, using in this case the line **Legni del Doge Online**, a wood floor with a very particular aesthetic appearance obtained through a longitudinal cut of several oak wood strips glued to one another. The result is a structure that is able to guarantee perfect stability of the planking, which acquires an unmistakable style. The Colli Trevigiani finish then confers to the room sophistication, warmth and exclusivity.



**Eiche Colli Trevigiani** ist ein besonderes Finish, das man durch Bürsten der Oberfläche mit einer weichen Bürste und das Auftragen einer antikisierenden Patina erhält. Diese Ausführung der Kollektion **Tavole del Piave** ohne strukturelle Interventionen wird dank ihrer Nuancierungen, die ins Violette tendieren, zu etwas Besonderem. Das Ganze wird durch das Auftragen einer Endschicht Wasserlack noch unterstrichen. Dasselbe Finish wurde für einen Teil des Fußbodens und der Täfelung des Studios gewählt. In diesem Fall fiel die Wahl auf die Linie **Legni del Doge Online**, ein Parkett mit besonderer Ästhetik dank des Längsschnittes von mehreren untereinander verklebten Eichenholzstreifen. Das Resultat ist eine Struktur, die dieser Diele mit ihrem unvergleichlichen Stil perfekte Stabilität gewährleistet. Die Ausführung Colli Trevigiani verleiht dem Ambiente Eleganz, Wärme und Exklusivität.









Between  
liberty and  
modern  
style

## Zwischen Jugendstil und Modernität

Well-rounded elegance is the most spot-on definition for this private residence, whose recent renovation managed to place together contrasting yet harmonious elements. The high ceilings and plastered walls and windows recall an evident liberty style, maintained but made milder by the insertion of very modern elements in the furnishing, which in any case has been chosen in a minimalist style that is able to guarantee balance and sobriety, especially in the very light colours of the textiles. The wood floor fitted in all the rooms of the house is perfectly in line: the

choice was oak in the **Quercia Nivea** finish of **Tavole del Piave**. A planking that has a very natural effect, a very light colour which matches the neutral tones of the walls and which confers brightness to the rooms. The whitish finish is obtained through expert handmade brushing treatment. The bevelling along the whole perimeter of the board is hand-made. The boards - made of French oak, birch and fir plywood and all PEFC and FSC certified, treated with non-toxic water-based varnishes - measure 38 centimetres in width.



Eleganz rund herum ist die exakte Definition für diese Privatvilla, deren kürzliche Renovierung kontrastierende Elemente mit gleichzeitig großer Harmonie vereinen konnte. Die hohen Räume mit Stuck an Wänden und Fenstern sind typisch für den Jugendstil, der beibehalten, aber "abgeschwächt" wird durch das Einfügen von sehr modernen Einrichtungselementen. Es wurde in jedem Fall ein Minimalismus gewählt, der in der Lage ist, das Gleichgewicht und die Eleganz, besonders in den sehr hellen Farben der Stoffe, zu gewährleisten. Perfekt stilgerecht ist auch der Holzfußboden in allen Räumen der Villa: die Wahl fiel auf Eiche in der Ausführung **Quercia Nivea** von **Tavole del Piave**. Eine Diele mit natürlichem Aussehen und sehr heller Farbe, die gut zu den neutralen Farben der Wände passt und das Ambiente aufhellt. Das weißliche Finish wird durch gekonnte handwerkliche Bearbeitung durch Bürstung erreicht. Das Abkanten der Dielen erfolgt manuell. Die Dielen – für die PEFC und FSC zertifizierte französische Eiche, Birken- und Fichtensperrholz verwendet werden, werden mit ungiftigem Wasserlack behandelt und sind in 38 cm Breite lieferbar.





First of all, a description of the company is necessary: where it is set, number of years, type of customer and products, number of employees, available space.

Elite Parquet has been in the wood flooring business since 1995 and is set in Istanbul. There are two showrooms on either sides of the Bosphorus in Istanbul and one in Ankara, the capital of Turkey. There are 15 employees between salespeople and workers. We import wood flooring from Italy, Indonesia and China and have been selling Itlas products since 1997. Our customer base includes high earners and, of course, architects.

Questions:

**1) Let's start from the showroom. Nowadays, what is the importance and role of being able to have an exhibition space for your own business in the sector you trade in?**

It is very important to have a showroom dedicated to wood floors. Having dedicated showrooms is a must for any Turkish company selling parquet.

**2) How important is product quality over price to the final consumer?**

Although many consumers in Turkey look at price first, there are also those who are willing to pay more for quality as they deem it more important.

**3) Let's talk about floors: you only offer wood flooring, but could you quantify the percentage of those choosing wood floors over other types of flooring?**

The percentage of people choosing wood floors is very low in Turkey. The flooring business is dominated by ceramic floors, and in the last few years even laminated flooring.

**4) How has buyers' choice of wood flooring evolved in the last ten years?**

The most noticeable change in consumers' choice is the switch from solid wood to prefinished parquet.

**5) Which wood essences are currently the most requested by the Turkish market and which have been excluded from the furnishing and design taste?**

Nowadays, Oak in different tones is the most requested wood essence. Iroko is also still popular. However, essences such as Merbau, Doussie and Jatoba are now out of fashion.

## Turkey, a long lasting relationship

**6) How was your relationship with Itlas born?**

I was visiting different companies in the area when I saw the Labor Legno factory, and decided to visit the company. There, I had my first conversation with Paolo Ceccato. He was friendly and expressed interest in working with Elite Parquet. When we went back to Turkey, we placed our first order with Labor Legno.

**7) How would you describe your customers?**

In one word - difficult. The competition between wood flooring companies is very tough, especially as all businesses are set in one area of Istanbul.

**8) Who is it that really chooses - the final client or the designer?**

In the end, it is the final client that chooses the product.

**9) From your experience in this sector, do you believe that, in the last few years, consumers have acquired greater sensitivity towards a sustainable product, made according to certain criteria of attention towards the environment and human health?**

In Turkey, I don't believe this has yet happened.

**10) In your opinion, is there request or sensitivity towards a product that guarantees Italian quality?**

Absolutely.



Zuerst die Beschreibung der Firma: der Standort, die Gründung, die Art von Kunden und Produkten, die Anzahl der Mitarbeiter, zur Verfügung stehender Raum.

Elite Parquet ist seit 1995 in der Branche der Holzfußböden tätig und hat ihren Standort in Istanbul. Sie hat zwei Ausstellungsräume auf jeder Seite des Bosphorus in Istanbul und einen in Ankara, der Hauptstadt der Türkei. Die Firma hat insgesamt 15 Mitarbeiter (Angestellte und Arbeiter).

Wir importieren Holzböden aus Italien, Indonesien und China und verkaufen seit 1997 Itlas Produkte.

Zu unserem Kundenkreis zählen die gehobene Schicht und natürlich Architekten.

Fragen:

**1. Beginnen wir mit dem Ausstellungsraum. Wie wichtig ist es heute, einen Ausstellungsraum für die eigene Tätigkeit in der einschlägigen Branche zu haben?**

Es ist sehr wichtig, einen Ausstellungsraum für Holzböden zu haben. Ausstellungsräume zu haben ist ein „Must“ für jede türkische Firma, die Parkettböden verkauft.

**2. Wie wichtig ist Produktqualität im Vergleich zum Preis für den Endverbraucher?**

Obwohl viele Endverbraucher in der Türkei zuerst auf den Preis schauen, gibt es auch solche, die bereit sind, für Qualität mehr zu bezahlen, da sie diese wichtiger finden.

## Türkei, eine langfristige Beziehung

**3. Sprechen wir über Fußböden: Sie bieten nur Holzböden an. Könnten Sie uns trotzdem den Prozentsatz von Kunden nennen, die Holzböden im Vergleich zu anderen Arten von Böden wählen?**

Der Prozentsatz von Kunden, die Holzböden wählen, ist in der Türkei sehr niedrig. Das Fußbodengeschäft wird dominiert von Keramikböden und in den letzten Jahren sogar von Laminatböden.

**4. Wie hat sich die Wahl für Holzböden in den letzten Jahren entwickelt?**

Die größte Änderung in der Wahl der Kunden ist das Umsteigen von Massivholz auf vorgefertigte Parkettböden.

**5. Welche Holzarten sind derzeit auf dem türkischen Markt am meisten gefragt und welche wurden vom derzeitigen Trend auf dem Einrichtungssektor ausgeschlossen?**

Heute ist hauptsächlich Eiche in verschiedenen Farbtönen gefragt. Oroko ist auch noch beliebt. Holzarten wie Merbau, Doussie und Jatoba hingegen sind nicht mehr modern.

**6. Wie ist Ihre Geschäftsbeziehung mit Itlas zustande gekommen?**

Ich hatte verschiedene Firmen in der Gegend besucht, als ich das Labor Legno Werk sah und beschloss, die Firma zu besuchen. Dort hatte ich mein erstes Gespräch mit Paolo Ceccato. Er war freundlich und zeigte sein Interesse, mit Elite Parquet zusammen zu arbeiten. Als wir in die Türkei zurück kamen, haben wir unsere erste Bestellung bei Labor Legno gemacht.

**7. Wie würden Sie Ihre Kunden beschreiben?**

In einem Wort – schwierig. Die Konkurrenz zwischen Herstellern von Holzböden ist sehr hart, besonders da alle Geschäfte in derselben Gegend von Istanbul liegen.

**8. Wer trifft letztendlich wirklich die Entscheidungen?. Der Endverbraucher oder der Designer?**

Am Ende entscheidet der Kunde, welches Produkt er nimmt.

**9. Glauben Sie Ihrer Erfahrung nach, dass in diesem Sektor in den letzten Jahren die Kunden größere Sensibilität gegenüber einem umweltverträglichen Produkt entwickelt haben, das gemäß gewisser Kriterien zum Schutz der Umwelt und der Gesundheit hergestellt wird?**

In der Türkei glaube ich nicht, dass dies bereits geschehen ist.

**10. Besteht Ihrer Meinung nach bei Ihnen die Anfrage oder Sensibilität für Produkte, die italienische Qualität garantieren?**

Absolut.



**ELITE PARQUET**  
Çalığışu Sok. 19 1. Levent  
34330 İstanbul - Turkey  
T. 90-212-2817075  
F. 90-212-2816840  
[www.eliteparquet.com](http://www.eliteparquet.com)







**HYEJONG CONSTRUCTION CO.**

1st Floor, 224-17

Nonhyun-Dong

Kangnam-Gu

Seoul, Korea

Tel. 82-2-549-2419

[www.hifloor.kr](http://www.hifloor.kr)

# Korea, the increasing importance of high quality products

Hyejong Construction company has been in the wood flooring business since 1995 and is set in Seoul, Korea. The company is focussed on importing high quality products, which are recognised by the market and especially by its customers.

Hyejong Construction Co. Std and Itlas Spa, met for the first time almost two years ago, and since that time the business in Korea is steadily growing, also thanks to the truthful relationship that has born between the companies and its members.

The President, Mr Hogon Lee is extremely happy with Itlas' brand and he is sure that Itlas' focus on sustainability and attention towards the environment and human health will also play a crucial role on the selection of the products.

Itlas' products are surely luxury materials and they represent the Italian quality, appreciated by Korean architects and designers.



## Korea, die zunehmende Bedeutung von qualitativ hochwertigen Produkten

Hyejong Bauunternehmen ist in den Holzfußboden Geschäft seit 1995 und befindet sich in Seoul, Korea. Das Unternehmen Importiert qualitativ hochwertige Produkte, die durch den Markt und vor allem von seinen Kunden erkannt werden.



Hyejong Construction Co. Std and Itlas Spa, trafen sich zum ersten Mal vor fast zwei Jahren, und seit dieser Zeit das Geschäft in Korea wächst stetig, auch dank der Wahrheit Beziehung, die zwischen den Unternehmen und ihren Mitgliedern geboren ist.

Der Präsident ist Herr Hogon Lee sehr zufrieden mit Itlas 'Marke und er ist sich sicher, dass Itlas' Fokus auf Nachhaltigkeit und Aufmerksamkeit gegenüber der Umwelt und die menschliche Gesundheit auch eine entscheidende Rolle spielen bei der Auswahl der Produkte haben wird.

Itlas 'Produkte sind sicherlich luxuriösen Materialien und sie repräsentieren die italienische Qualität, geschätzt von den koreanischen Architekten und Designer.





# Lithuania: the focus between nature and quality



Lithuania is a country, where overall the majority of the accommodation is a property of natural persons, i.e. we like to buy the accommodation, but not to rent. There, where we live, the environment is very important. It's like a reflection of our tastes, desires, characters and often our finances.

We like to create the environment in which we could feel well and which doesn't unshackle us. As everyone - we are very different. Our accommodation is also exceptional, unique and inimitable.

The development of construction market, expansive competition stimulate and compel us to search for new and effective ways how to reach new clients, to keep the existing ones and look for new possibilities in the market. Increased supply of products aggravates the consumer decisions of finding the best and perfect choice.

It also makes harder to evaluate quality, time and price relation and other important aspects. The collective of Ltd. 'Statybų Dailos Ambasadą' anticipate helping you to find the most appropriate products and are glad whether we succeed to do this. For this purpose, we represent producers, who are the leaders in their field (exterior of the buildings and interior decoration), constantly searching for innovations

and implant the newest technologies in the processes of product creation. We are glad that we have discovered and started closely collaborate with the producer of wooden products, called 'ITLAS'. This company has incredible collective, professional employees, who create the product, which satisfies any need of queasy client.

Forasmuch our projects are implemented according to architects' ideas, which often requires new technical solutions, for collaboration we choose companies, who are glad to face the challenges. We devote a high attention to qualitative, long-term and extraordinary artistical products and we are glad that we have a right to represent such companies and their products.



# Litauen: der Fokus zwischen Natur und Qualität

Litauen ist ein Land, wo insgesamt die Mehrheit der Unterkunft ist eine Eigenschaft von natürlichen Personen, dh wir möchten die Unterkunft kaufen, aber nicht mieten.

Dort, wo wir leben, ist die Umwelt sehr wichtig. Es ist wie ein Spiegelbild unserer Vorlieben, Wünsche, Zeichen und oft unsere Finanzen. Wir möchten einen Umfeld schaffen, in dem wir uns wohl fühlen werden können und die nicht verhaftet.

Wie alle - wir sind sehr unterschiedlich.

Unsere Unterkunft ist auch außergewöhnlich, einzigartig und unnachahmlich. Die Entwicklung des Baumarktes, stimulieren expansive Wettbewerb und zwingen uns dazu, für neue und effektive Wege, wie man neue Kunden zu erreichen, um die bestehenden zu halten und suchen nach neuen Möglichkeiten auf dem Markt suchen. Erhöhte Zufuhr von Produkten verschärft die Konsumententscheidungen der Suche nach den besten und perfekte Wahl.

Es macht auch schwieriger, Qualität, Zeit und Preis-Verhältnis und andere wichtige Aspekte zu bewerten. Das Kollektiv der Ltd Statybų Dailos Ambasada 'rechnen mit Ihnen zu helfen, die am besten geeigneten Produkte zu finden und freuen uns, ob wir Erfolg haben, dies zu tun.

Zu diesem Zweck stellen wir Produzenten, die die führend in ihrem Bereich (Äußere der Gebäude und Inneneinrichtung), ständig auf der Suche nach Innovationen sind und implantieren, die neuesten Technologien in den Prozessen der Produktentstehung. Wir sind froh, dass wir entdeckt und begann eng mit dem Hersteller von Holzprodukten, genannt "ITLAS 'zusammenzuarbeiten. Dieses Unternehmen verfügt über unglaubliches Kollektiv, professionellen Mitarbeitern, die das Produkt, das jeden Wunsch erfüllt mulmiges Kunde erstellen.

Denn wie sehr unsere Projekte werden nach den Architekten Ideen, die oft erfordert neue technische Lösungen, für die Zusammenarbeit haben wir Unternehmen, die froh um die Herausforderungen zu bewältigen sind wählen umgesetzt.

Wir widmen ein hohes Augenmerk auf qualitative, langfristige und außergewöhnliche künstlerische Produkte und wir sind froh, dass wir ein Recht auf solche Unternehmen und ihre Produkte zu vertreten.



**UAB "STATYBŲ DAILOS AMBASADA"**

**Lietuva, Antakalnio g. 30**

**LT-10305 Vilnius**

**tel.: 00 370 5 2325127**

**faks.: 00 370 5 2325128**

**www.sdambasada.lt**





Our presence in the world



## International presence

The company's presence at the most renowned trade shows of the sector at both national and international level is important. A sacrifice? No - an investment. Even because Itlas' choices are a nearly scientific selection of the events in which to take part, assessing the history of each show, the type of visitors, the exhibitors, the potential target market. Thanks to an important strengthening of the Commercial Export Office, Itlas' presence was really great in 2011, bringing its products to markets even very far away on its stand - think about **Shanghai, Hannover, Las Vegas.**

Probably, the most longed-for moment of the year for Itlas was that of Milan. A trade show, **Made Expo**, which for the majority of Italian companies which have anything to do with architecture and design is the Event with capital E. Firstly because it is in Italy. Secondly because it is in Milan, in an exhibition complex which in just three years will become the centre of the world thanks to Expo 2015.

And after the divide that is Milan, where Itlas shines as always inside its own pavilion, all the other choices were for trade shows abroad: from Casablanca in **Morocco** which was the company's first experience, to Hannover for **Domotex** where last year's success was repeated; to Las Vegas, where for the first time the US market was being tested in a protagonist role. Finally, for the second consecutive year, Domotex in Shanghai.



## Unsere Präsenz in der Welt



## Internationale Präsenz

Eine wichtige Präsenz der Firma auf den bedeutendsten Fachmessen auf nationaler und internationaler Ebene. Ein Opfer? Nein, eine Investition. Auch weil Itlas mit beinahe wissenschaftlicher Genauigkeit die Veranstaltungen aussucht, an denen sie teil nehmen wird, indem sie die Geschichte der einzelnen Messen, die Art der Besucher, der Aussteller und den potentiellen Markt analysiert. Dank der beachtlichen Vergrößerung der Exportabteilung im Laufe des Jahres 2011 war Itlas auf vielen Messen mit einem eigenen Stand vertreten und konnte ihre Produkte auch in fernen Ländern bekannt machen, wie z.B. **in Shanghai, in Hannover, in Las Vegas.** Die vielleicht wichtigste Messe für Itlas ist die Mailänder Messe. Eine Messe, die **Made Expo**, die für den Großteil der italienischen Firmen, die auf irgendeine Weise mit Architektur zu tun haben, die Wichtigste ist. Erstens, weil sie in Italien ist. Zweitens weil sie in Mailand ist, in einem Messegelände, das bereits in drei Jahren dank der Expo 2015 das Zentrum der Welt sein wird. Und nach Mailand, wo Itlas wie immer unter den anderen Ausstellern glänzt, stehen nur ausländische Messen auf dem Programm: in Casablanca, **Marocco**, wo die Firma ihre erste Erfahrung gemacht hat, in Hannover auf der **Domotex**, wo der Erfolg vom letzten Jahr wiederholt wurde, in Las Vegas, wo man zum ersten Mal versucht hat, die Protagonisten auf dem Markt der Vereinigten Staaten zu testen. Und am Ende, auch dieses Jahr wieder zum zweiten Mal auf der Domotex in Shanghai.

**ITLAS**  
PAVIMENTI IN LEGNO



> DOMOTEX ASIA CHINAFLOOR

27th-29th March 2012  
New International Exhibition Center  
Shanghai - China

Even this year the choices have been excellent ones. We are talking about Domotex Asia Chinafloor, the most important sector event for floor manufacturers, held in pacific Asia, at the New International Exhibition Center of Shanghai. From 27th to 29th March, Itlas was present with its own stand, participating again for the second year. The context was very relevant both from the point of view of the exhibition and the participant audience, composed of manufacturers but most of all designers that have the opportunity to get in touch directly with the most famous companies at international level. Itlas – which for the occasion presented a new magazine issued in Chinese – brought to the exhibition all of its new production, but also their most popular historic products, obtaining positive feedback and establishing future collaborations.

**DOMOTEX ASIA CHINAFLOOR**  
27th-29th March 2012  
New International Exhibition Center  
Shanghai - China

Auch dieses Jahr handelte es sich um eine ausgezeichnete Wahl. Wir sprechen von der Domotex Asia Chinafloor, der bedeutendsten Messe in der Branche der Fußbodenhersteller im pazifischen Asien im New International Exhibition Center von Shanghai. Vergangenen März, vom 27. bis 29., hat Itlas mit einem eigenen Stand zum zweiten Mal auf dieser Messe ausgestellt. Eine sehr wichtige Messe sowohl im Hinblick auf die Aussteller als auch auf das Publikum, bestehend aus Herstellern, aber vor allem aus Planern, die die Möglichkeit haben, direkt mit den bekanntesten Betrieben auf internationaler Ebene in Kontakt zu treten. Itlas – die auf dieser Messe eine neue Broschüre in chinesischer Sprache präsentiert hat – hat bei dieser Gelegenheit nicht nur alle Neuheiten der Produktion vorgestellt, sondern auch die eigenen Bravourstücke. Die Messe war für Itlas ein Erfolg und es konnten neue Geschäftskontakte für die Zukunft angebahnt werden.





#### **SURFACE TRADE SHOW**

24th – 26th January 2012  
Mandalay Bay Convention Center  
Las Vegas, Nevada, USA

Itlas ist Anfang 2012 in die USA geflogen. Genauer gesagt nach Nevada in das glitzernde Las Vegas, wo die Firma vom 24. bis 26. Januar an der Surface Trade Show teilgenommen hat, einer Ausstellung für Fußböden beim Mandalay Bay Convention Center in derselben Location der Marmomacc Americas. Es handelt sich dabei um die größte jährliche Veranstaltung in den USA in diesem Fachbereich, wo man sich drei Tage lang mit Verkäufern, Verteilern, Installateuren, Designern und Herstellern konfrontieren kann. Auch hier hat Itlas die Spitzenprodukte ihrer Produktion ausgestellt und vor allem großen Erfolg erzielt, da es sich um zertifizierte Made in Italy Produkte handelt. Die Firma konnte auf diese Weise die Entwicklung der eigenen Marke auf einer Messe fördern, die vor allem von den Operateuren dieser Branche besucht wird, die aus Kalifornien, aus Mexiko aber zum größten Teil auch aus New York kommen.

#### **> SURFACE TRADE SHOW**

24th – 26th January 2012  
Mandalay Bay Convention Center  
Las Vegas, Nevada, USA

At the beginning of 2012, Itlas flew to the US. Precisely the State of Nevada, in the glittering Las Vegas, where from 24th to 26th January it participated in the Surface Trade Show, a show dedicated to floors held at the Mandalay Bay Convention Center, in the same location as Marmomacc Americas. It is the biggest annual sector event for the US, where for three days there is an actual face-to-face meeting between vendors, distributors, designers and constructors. Even here, Itlas chose to exhibit the best of its production, meeting consent especially thanks to the fact that the products are Made in Italy, and therefore managing to promote the development of its own brand in a trade show visited mostly by operators in the wood flooring sector from California, Mexico but in great part even from the Big Apple.





> DOMOTEX HANNOVER

**14th – 17th January 2012**  
**Exhibition Grounds**  
**Hannover – Germany**

Even the presence in Germany at the beginning of the year with Domotex in Hannover – scheduled for 14th - 17th January - is becoming a tradition for Itlas. It is one of the most important events in the sectors not only in Europe but at a global level. The company had very positive feedback, with regards to the entire product range presented, and for what concerns the number of contacts obtained. Professionals coming from the most disparate places: a vast and varied clientèle visited the stand, mostly composed of Chinese, South-African, Russian, English, Ukrainian and Romanian clients, but also American, South-American (mostly Mexican) and naturally, German. In its stand, the company presented the whole range of historical products and novelties, such as the boards of exceptional size, 40cm in width by four metres in length, that immediately captured the visitors' attention.

And like Assi del Cansiglio, which met the consent of the public, but especially the designers thanks to the peculiarity of both the project and the wood used, PEFC-certified beech from the Cansiglio Forest. All eyes were also on the projects of I Grandi Classici: at this particular moment there is a great return of the classic herringbone laying, hence Itlas' offering was very appreciated, as also – still within the I Grandi Classici project – the laser-cut work that the company uses in making tiles and rosoni.



> DOMOTEX HANNOVER  
**14th – 17th January 2012**  
**Exhibition Grounds**  
**Hannover – Germany**

Die Teilnahme an der Domotex von Hannover in Deutschland, die vom 14. bis 17. Januar stattfindet, wird auch zu einem Klassiker für Itlas. Es handelt sich um eine der wichtigsten Messen dieser Branche, nicht nur in Europa, sondern auf weltweiter Ebene. Die Firma konnte sehr positive Ergebnisse erzielen, sowohl hinsichtlich des Interesses an der gesamten vorgestellten Produktion als auch hinsichtlich der neuen Kontakte. Fachleute aus den verschiedensten Ländern: ein großer und bunt gemischter Kundenkreis hat den Stand besucht, bestehend vor allem aus chinesischen, südafrikanischen, russischen, englischen, ukrainischen, rumänischen Kunden, aber auch Kunden aus den Vereinigten Staaten, aus Südamerika (vorwiegend aus Mexiko) und natürlich aus Deutschland. Die Firma hat in ihrem Stand die gesamte Produktpalette ausgestellt, alte Produkte und neue, wie die Dielen mit dem Sonderformat von 40 cm Breite und vier Meter Länge, die von Anfang an das Interesse der Besucher geweckt haben. Sowie die Assi del Cansiglio, die den Beifall des Publikums und vor allem der Planer erhielten, dank der Besonderheit des Projekts und der verwendeten Holzart, der italienischen Buche aus den Wäldern des Cansiglio mit dem Zertifikat PEFC. Großes Aufsehen erregten auch I Grandi Classici: zur Zeit ist das Fischgrätenparkett wieder groß im Kommen, so dass die Vorschläge von Itlas sehr guten Anklang fanden, so wie auch immer in Bezug auf das Projekt I Grandi Classici® der Laserschnitt, den die Firma zur Herstellung der Tafeln und Rosetten benutzt.







> MÉDINIT EXPO

20th – 23rd October 2011  
Sacred Heart Cathedral  
Casablanca – Morocco

From 20th to 23rd October 2011 in Casablanca, Morocco, in the beautiful Sacred Heart Cathedral, took place the second edition of the Médinit Expo, a real Made in Italy show in some defined sectors, such as house systems and environmental technologies, with Italian companies as protagonists and the great opportunity to meet professionals from a new and interesting market. Organised by the Verona-based company Via Nuova, Médinit Expo had, from the right beginning, the objective of opening its doors only to an exclusive public, composed of architects, interior designers, constructors, entrepreneurs and distributors invited directly by the Italian-Moroccan Chamber of Commerce and the Order of the Architects of Morocco. There was great media coverage of the event on the major financial newspapers and magazines both Italian and foreign.

**MÉDINIT EXPO**  
20th – 23rd October 2011  
Sacred Heart Cathedral  
Casablanca – Morocco

In Marocco in Casablanca, in der wunderschönen Sacre-Coeur Kathedrale, fand vom 20. bis 23. Oktober 2011 die zweite Ausgabe der Médinit Expo statt, einer echten Messe des Made in Italy in einigen Bereichen, wie dem Haussektor und dessen Technologien, wo die italienischen Hersteller Protagonisten waren und die große Gelegenheit hatten, die Fachleute eines neuen und sehr interessanten Marktes zu treffen. Die von der Veroneser Firma Via Nuova organisierte Médinit Expo hat sich von Anfang an zum Ziel gesetzt, seine Tore nur einem exklusiven Publikum zu öffnen, bestehend aus Architekten, Interior Designern, Konstrukteuren, Unternehmern und Großhändlern, die direkt von der Italienisch-Marokkanischen Handelskammer und der Architektenkammer von Marokko eingeladen wurden. Die Veranstaltung fand starken Widerhall in den wichtigsten Tageszeitungen und Wirtschaftsmagazinen sowohl in Italien als auch im Ausland.



> MADE EXPO

**Milano Architettura Design  
5th – 8th October 2011  
Fiera di Rho - Milan - Italy**

**MADE EXPO  
Milano Architettura Design  
5th – 8th October 2011  
Fiera di Rho - Milan - Italy**

Wie immer ein Erfolg. Nämlich die Teilnahme an der Ausgabe 2011 der Made Expo, die auf der Messe von Rho vom 5. bis 8. Oktober stattfand und an der Itlas mit einem echten Heer von Mitarbeitern teilnahm, um eine wirklich außerordentlich große Anzahl von Besuchern bestmöglichst empfangen zu können. Fachleute der Branche, Planer, Designer, Architekten, Journalisten, Werbeleute, aber auch einfach alle Besucher, die an den ausgestellten Produkten interessiert waren. Dieses Mal gab es auch noch etwas mehr: dank der entstandenen Partnerschaft mit Arclinea – einer Firma, die qualitativ hochwertige Küchen herstellt – wurde der Stand noch reicher ausgestattet und noch..... attraktiver gemacht. Es wurde eine Arclinea-Insel im Stand aufgestellt und ein Haubenkoch, Luca Machini, bereitete während der gesamten Dauer der Messe vier Tage lang ausgezeichnete kulinarische Spezialitäten zu, die natürlich das Interesse der Besucher weckten, die dann von Mal zu Mal zu Kostproben eingeladen wurden. Eine andere Art des Ausstellens auf einer Messe, die von Itlas: neue Geschäftsbeziehungen suchen, um neue Herausforderungen vorzuschlagen. Mit der üblichen musikalischen Begleitung (die bereits zu einer bewährten Tradition anlässlich des Made geworden ist) und Hunderten von Flaschen Prosecco Superiore Conegliano Valdobbiadene DOCG La Vigna di Sarah, die mit Begeisterung entkorkt wurden.

As always, a success. This should be enough to describe Itlas' participation in the 2011 edition of Made Expo, held at Fiera di Rho between 5th - 8th October, where the company took the field with a host of people to welcome as best as they could a really extraordinary number of visitors. Sector professionals, designers, architects, journalists, advertisers, but even simply common people interested in the products on display. And this time there was something more: thanks to the newly-founded partnership with Arclinea – a company that produces top range kitchens – the stand was enriched and made even more...appetising. The set-up in fact included a kitchen island designed by Arclinea and the presence of an award-winning chef, Luca Marchini, who on each of the four days performed very special and refined culinary preparations and presentations which couldn't fail to catch the attention of all visitors, who were then each time invited to taste the dishes. A different idea for Itlas for its presence in a trade show: finding new collaborations and proposing new challenges. With the usual musical accompaniment (which has now become a consolidated tradition at Made) and with hundreds of bottles of Prosecco Superiore Conegliano Valdobbiadene DOCG La Vigna di Sarah opened non-stop.

MADE expo





PROFESSIONAL  
**Parquet**  
international

BIMONTHLY OF TECHNICAL INFORMATION  
ABOUT PARQUET AND OTHER SURFACES

*Follow us:  
we'll take  
your brand  
and your products  
all over the world*

[www.parquetinternational.net](http://www.parquetinternational.net)





# Blond bubbles original Prosecco



**La Vigna di Sarah** is a young and bubbly winery which mirrors a land of a thousand colours and scents, caressed by sun and wind. It was created in 2010 by Sarah Dei Tos, born and bred in the land of Prosecco, along the hill belt among the hills of Vittorio Veneto.

Her love for her own land drove Sarah to take the challenge of becoming a very young agricultural entrepreneur: year after year, the objective was to create a high quality and very traditional product, able to and embody and convey the importance of community and the need to belong to the habits and conviviality that are typical of the Veneto tradition.

Scents, sounds and impressions of simple life in the hills are emanated by each new bottle, harvest after harvest. Sarah Dei Tos represents a new generation, but remains the purest witness of an authentic context, full of suggestions and intimate and nostalgic values.

Just like her wine, **Prosecco Superiore di Conegliano e Valdobbiadene D.O.C.G.**, which is able to express in a sublime way the uniqueness of the geographic area from which it comes.

# Blonde Perlage, echter Prosecco

Der **Weinberg von SARAH** ist eine junge und prickelnde Weingutfirma, die ein Land der vielen Farben und Düften widerspiegelt, gestreichelt von Sonne und Wind. Sie wurde 2010 von Sarah Dei Tos errichtet, geboren und aufgewachsen im Land des Prosecco, in den Hügeln von Vittorio Veneto.

Die Liebe zu ihrer Heimat, hat Sarah auf die Herausforderung, zu einem jungen Landwirt zu werden, geführt: Jahr für Jahr, das Ziel ist, ein Produkt von hoher Qualität und einzigartigen Eigenschaften erstellen zu können, das die Bedeutung von Gemeinschaft und das Bedürfnis zur Zugehörigkeit zu den typisch venezianischen Gewohnheiten und Geselligkeit enthält und vermittelt.

Düfte, Klänge und Eindrücke von dem einfachen Leben in den Bergen sind von jeder neuen Flasche freigesetzt, Jahrgang für Jahrgang.

Sarah Dei Tos repräsentiert eine neue Generation, aber sie bleibt die reinste Zeugin einer authentischen Kontext, reich an Charakter und intime und nostalgische Werte. Genau wie ihr Wein, der **Prosecco Superiore di Conegliano und Valdobbiadene D.O.C.G.**, der die Fähigkeit hat, in erhabener Weise die Einzigartigkeit des geografischen Gebiets, aus dem er stammt, auszudrücken.





C O N E G L I A N O  
V A L D O B B I A D E N E

PROSECCO SUPERIORE DOCG

EXTRA DRY

La Vigna di Sarah

VITTORIO VENETO, ITALIA

[WWW.LAVIGNADISARAH.IT](http://WWW.LAVIGNADISARAH.IT)



# MAGAZINE ITLAS



AUTHORIZED DEALER

**ITLAS**  
PAVIMENTI IN LEGNO

**Itlas spa**  
31016 Cordignano  
Via del Lavoro - Z.I.  
Treviso - Italia  
info@itlas.it  
www.itlas.it  
P.IVA 02134200266

T: +39 0438 368040